

## Ascom d81, Protector ATEX (sécurité intrinsèque)

### Caractéristiques

#### Alarmes

- Bouton d'alarme, avec possibilité d'envoyer différents types d'alarmes
- Alarme Arrachement<sup>1, 2</sup>
- Alarme Gîte/Immobilité<sup>2</sup>
- Signal sonore de localisation (ALS)
- Appel automatique après Alarme

#### Localisation

- Localisation par zone (Borne Radio)
- Localisation fine par (Balise DECT)<sup>1</sup>
- Localisation 'LF', Basse Fréquence<sup>2</sup>
- Localisation par Requête de localisation

#### Messaging

- Priorité gestions des appels et des messages
- Gestion avancée de file d'attente de messagerie
- Messagerie en couleur
- Messagerie Interactive
- Messagerie *Broadcast/Multicast*

#### Généralités

- Portable classifié ATEX/IECEX
- Portable de conception robuste
- Classe IP65, Nettoyable
- Sécurité DECT améliorée Niveau A (ETSI EN 300 444, N.35)
- Portable DECT conforme GAP/CAP
- Enregistrement facilité

- Connecteur pour écouteur
- Température ambiante large, de -10°C à +40°C
- Volume sonore élevé
- Sonneries personnalisables
- Affichage couleur
- Puissance de sortie dynamique
- Fonction de Poste partagé<sup>1</sup>
- Mise à jour par licence
- 18 langages dont 1 personnalisable
- Application gestion de téléphonie
- Appels d'automation
- Appels de groupe automatiques
- Fonction (PTT), «Push to talk»
- Menu Personnalisé
- Profils avancés
- Profils systèmes
- Procédure d'Appel
- Restrictions programmables du portable
- Bouton programmable
- Bluetooth et main libre en standard
- Supporte le lecteur de code barre Bluetooth (1)

---

1. Licence dépendante des caractéristiques  
2. Option Usine .



## Spécifications Techniques

### Physiques

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Dimensions (L x l x p): | 142mm x 56mm x 25 mm  |
| Poids:                  | 175 g (batterie et clip inclus)                             |
| Matériau:               | Boîtier: Plastique PC-ABS, Clavier: PC, Clip: PA            |
| Couleur:                | Portable: Gris/Gris Noir<br>De face en partie haute: Jaune. |
| Afficheur (l x h):      | Écran CSTN, 28 x 35 mm                                      |
| Clip:                   | Type pince standard ou rotative                             |

### Batterie

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Type:                        | Li-Ion  |
| Temps Phonie:                | 18h (mode Bluetooth désactivé, localisation activée)<br>10h (avec écouteur Bluetooth activé/localisation désactivée)<br>16h (mode Bluetooth désactivé, localisation 'LF' basse fréquence activée)<br>10h (avec écouteur Bluetooth activé/localisation LF basse fréquence activée) |
| Temps de veille:             | 80 h (économiseur d'écran activé, écran noir/localisation désactivée)<br>60h (économiseur d'écran activé, écran noir/localisation LF basse fréquence activée)   |
| Temps de charge:             | 2 heures / 90% chargée; 3 heures / charge complète  |
| Cycle de charge/décharge:    | >=80% capacité de 400 cycles complets de charge/décharge.   |
| Température de stockage: (1) | Endroit frais et sec. Chargé à 40% (3.7V). ?<br>Même lorsque le combiné est stocké dans des conditions optimales, la capacité de la batterie va diminuer avec le temps  |

1) **Note:** En stockant des batteries Li-Ion, à haute température, ceci réduit nettement leurs capacités. Par exemple, le stockage autour de la température maximale, 60°C réduit la capacité de 20% en moins, sur un mois et de manière permanente.

### Connecteurs

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Connecteur universel: | Pour charge batterie, téléchargement logiciel, raccordement classifié IP65 du connecteur de l'écouteur et configuration. |
|-----------------------|--|

### Interface Utilisateur

|                   |   |
|-------------------|---|
| Affichage (L x h) | Couleurs multiples, haute résolution, plus de 65000 couleurs individuelles.<br>128x160 pixel LCD avec LED blanche pour rétro-éclairage  |
| Indicateur:       | Par LED sur le dessus, pour l'indication visuelle d'appels et de messages entrants. La LED est aussi utilisée pour l'indication visuelle des fonctionnalités normales   |
| Vibreur:          | Sur appels entrants et messages entrants  |
| Boutons/Clavier:  | - Touches de fonctions (3)<br>- Touche appel décroché<br>- Touche appel raccroché et touche Marche/Arrêt ou On/Off, sur la même touche<br>- Touche de navigation 4 directions<br>- Touches numériques<br>- Boutons de volume Haut/Bas<br>- Touche coupure Son/bouton 'Mute' |

## Audio

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Signal sonore:                     | Ajustable sur 8 niveaux |
| Ecouteur:                          | Ajustable sur 8 niveaux |
| Niveau de pression sonore maximum: | 90 dBspl @ 10 cm        |
| Haut Parleur:                      | Fonction HP Duplex      |

## Paramétrages

|          |  |
|----------|--|
| Langues: | 18 (Tchèque, Danois, Allemand, Grec, Anglais, Espagnol, Français, Italien, Hongrois, Hollandais, Norvégien, Polonais, Portugais (Brésilien), Russe, Slovaque, Finnois, Suédois, Turque) dont 1 personnalisable |
|----------|--|

NOTE: L'ensemble complet des langues de la messagerie est pris en charge uniquement si l'encodage de caractères UTF-8 est utilisé. Les autres encodages de caractères ont un soutien linguistique limité.

## Annuaire centralisé externe type LDAP

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Longueur maxi, numéro et nom: | 40 caractères pour un nom et 20 digits pour un numéro ). |
|-------------------------------|--|

## Annuaire centralisé (IMS)

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Longueur maxi, numéro et nom: | 24 caractères pour un nom et 24 digits pour un numéro (1 numéro par nom). |
| Entrées:                      | 1000  |

## Annuaire Local

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Longueur maxi, numéro et nom: | - Nom: 48 caractères<br>- Numéro: 24 digits (numéro de travail)<br>- Numéro de mobile: 24 digits<br>- Autres numéros: 24 digits<br>- Une tonalité sélectionnable |
| Entrées:                      | 250  |

## Téléphonie

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Indication:                         | 14 signaux de sonnerie, clignotement LED et vibreur. |
| Réponse d' appel:                   | Pression sur Bouton ou réponse automatique           |
| Capacité de stockage liste d'appel: | 25 appels reçus, numérotés, perdus avec horodatage   |

## Messagerie

|   |   |
|---|---|
| Longueur maximum de message:  | Associé à la plateforme ascom, (IMS, UPAC)<br>140 caractères depuis le portable/dépendant du système vers le portable |
| Capacité de stockage:   | 30 messages reçus/envoyés (> 20 000 caractères)   |
| Nombre maximal de groupes de multidiffusion (Multicast) par combiné | Le combiné peut être membre dans 8 groupes maximums de messagerie différénts  |
| Encodage de caractères de message:                                  | SMS Standard<br>Latin-1<br>UTF-8  |

1) **Note:** En stockant des batteries Li-Ion, à haute température, ceci réduit nettement leurs capacités. Par exemple, le stockage autour de la température maximale 60°C, réduit la capacité de 20% en moins, sur un mois et de manière permanente.

2) L'organisme 'Sira Certification' a testé la protection en IP64. L'inscription ou marquage 'IPX5' est basée sur des tests effectués par la société Ascom mais ne sont pas validés par 'Sira'.

## Radio

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Sensibilité récepteur:                | -93 dBm   |
| Protocole Détection Automatique DECT: | Détection automatique et configuration pour DECT US et DECT EU au premier enregistrement. |
| Gamme de Fréquence:                   |   |
| • 1880-1895 MHz                       | Taiwan  |
| • 1880-1900 MHz                       | Europe, Afrique, Moyen Orient, Australie, Nouvelle Zélande et une partie de l'Asie        |
| • 1900-1906 MHz                       | Thaïlande   |
| • 1910-1930 MHz                       | Amérique du Sud   |
| • 1920-1930 MHz                       | Amérique du Nord  |
| Modulation:                           | GFSK  |
| Espacement canal:                     | 1.728 MHz   |
| Antenne:                              | Intégrée  |
| Puissance de sortie dynamique:        | EU / LA / BR: 10 mW (puissance moyenne maximum)<br>US: 4 mW (puissance moyenne maximum)   |

## Bluetooth

Spectre Radio, *Bluetooth*: ISM 2.4000-2.4835 MHz

## Environnement

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Température opérationnelle:           | de -10°C à +40°C   |
| Température de stockage: <sup>1</sup> | de -20°C à +60°C   |
| Température de charge:                | de +5°C à +40°C  |
| Protection Etanchéité:                | IP65 <sup>2</sup> , IEC EN60529  |
| Champ d'immunité électromagnétique:   | 10V/m EN61000-4-3  |
| Immunité ESD:                         | 8 kV décharge par contact et 16 kV décharge sans contact (EN61000-4-2) |

2) L'organisme 'Sira Certification' a testé la protection en IP64. L'inscription ou marquage 'IPX5' est basée sur des tests effectués par la société Ascom mais ne sont pas validés par 'Sira'.

**Note:** dans les zones classifiées EX, il est INTERDIT de changer les batteries car elles sont une sécurité intrinsèque inhérente ATEX/IECEx. Retirer la batterie ou la charge s'effectue séparément.

## Tests de durée de vie accélérés

|  |   |
|--|---|
| Condition climatique                     | Portable exposé à des changements brutaux de température (de -40°C à +75°C) 25 fois. Portable resté sur chaque température pendant 40 minutes |
| Test de chute libre                      | Portable laissé tombé 30 fois de 1,20 mètre   |
| Test de vibration                        | Portable exposé au vibration pendant 2,50 heures  |
| Conditions chimiques                     | Portable exposé à l'acide 'Oleïque'   |
| Test de pression touches du clavier      | Touches pressées 15000 fois avec une force de 13N   |
| Test de compression                      | Portable compressé 1000 fois avec une force de 130N   |
| Test chute libre, production ATEX/IECEx: | 26.4.3 en IEC 60079-0, procédure laisser tomber 4 fois de 1 mètre. spécification étendue à 2 mètres.  |
| Test de résistance chimique              | 3% Acide Hydrochlorique, Alcool-M (85% Ethanol methylite)<br>60% Chlorhexidine 0,5mg/ml   |
| Test d'abrasion du clavier               | 20 NB 0500-B  |

### Caractéristiques supplémentaires

- Encryption de bornes radio
- Voix haute qualité
- Accès facile vers les services PBX
- Remplacement facile des portables
- Bouton 'Mute' / Touche coupure Son
- Annuaire Local, centralisé(IMS), externe type LDAP
- Messagerie vocale
- Envoi/Réception de messages (SMS)
- Gestion centralisée
- Message d'acquit
- Fonction Haut Parleur
- Vibreur
- Nom dans liste d'appel
- Effacement des listes d'appel dans le chargeur
- Liste d'appel avec les 25 derniers appels
- Touches de fonctions et touches rapides programmables
- Outil sur site, *Site survey tool*

### Accessoires

**NOTE:** En zone dangereuse, il faut uniquement et seulement utiliser des accessoires classifiés EX.

- Attache type pince et type rotative
- Cache version sans clip
- Chaîne de sécurité
- Tirette/cordon d'arrachement
- Etui cuir
- Chargeur individuel 'Basic'
- Chargeur individuel 'Advanced'
- Rack de charge 6 positions
- Adaptateur pour écouteur standard classifié ATEX/IECEx et écouteurs Peltor classifiés ATEX
- Batterie pour d81 Protector ATEX, **réf: 660274**

### Ecouteurs/casques et lecteurs de code barre Bluetooth

**NOTE:** En zone dangereuse, il faut uniquement et seulement utiliser des casques Bluetooth classifiés EX et des lecteurs codes-barres Bluetooth classifiés EX

#### Oreillette/Casque Bluetooth

- 3M Peltor WS XP
- Jabra EVOLVE 65
- Jabra MOTION
- Jabra STEALTH
- Jabra SUPREME
- Plantronics BlackBeat GO 2
- Plantronics Blackwire 710
- Plantronics M70
- Plantronics M90
- Plantronics ML20
- Plantronics Voyager Edge
- Plantronics Voyager Legend
- Voyager 5200 BT Headset EU
- B825-M Voyager Focus
- Explorer 500 Bluetooth Headset Black

#### Lecteur Code Barre Bluetooth

- Baracoda ScanWear BSW-L
- Baracoda Roadrunners BRR-L
- Baracoda Pencil2
- Opticon OPL-2724

## Sécurité utilisation intrinsèque

**Avertissement:** Atmosphère explosive ; Les approbations ne sont valides qu'exclusivement pour des zones ou surfaces industrielles. Le portable ascom d81 ATEX, protection contre les explosions, ne doit pas être utilisé dans les mines ou des souterrains. La société Ascom ne supporte pas et n'est pas responsable de tout changement du produit ou de sa désignation initiale.

(2) dans les zones classifiées EX ; il est INTERDIT de changer les batteries car elles sont une sécurité intrinsèque inhérente ATEX/IECEX. Retirer la batterie ou la charge s'effectue séparément.



SIRA 10ATEX2072 IECEx SIR 10.0038  
II 2G, II 2D Ex ib IIC T4 Gb Ex ib IIIC T55°C Db IP65  
Tamb= -10° C to +40° C



2011 2368858 I.S. for Class I, Zone 1 IP64  
AEx ib IIC T4 Gb, Ex ib IIC T4 Gb  
Tamb= -10° C to +40° C



НАНИО ЦСВЭ TU RU-C-SE.ГБ05.B.00744  
1Ex ib IIC T4 Gb X  
Ex ib IIIC T55°C Db

### Conformité aux règlements et aux normes internationales

IECEX Scheme: IEC 60079-0, IEC 60079-11 and IEC 61241-11

Pour la déclaration de Conformité, (Uniquement en Anglais). Nous consulter

### Conformité aux règlements et aux normes Européennes

Directives EU : 2014/53/EU (RED) and 94/9/EC (ATEX)

Marquage Production:



BT QD: B016451

Radio: EN 301 406, TBR22

Bluetooth: EN 300 328-2, EN 301489-17

SAR (Specific Absorption Rate): EN50360 et EN62209-1, 0.137 W/kg (10 gram)

EMC: EN301489- 6, EN 301 489-1

ATEX EN 60079-0, EN 60079-11 et EN 61241-11

### **Compliance to US regulations and standards**

Product marking:

FCC ID: BXZDH5BL,  BT QD: B016451  
US: 9FVW4NANDH5  
HAC

SAR (Specific Absorption Rate):

FCC/OET Bulletin 65 Supplement C and IEEE Std. 1528 /  
ANSI/IEEE Std. C95.1  
Normal operation 0.013 W/kg(1 gram)  
Body worn operation 0.016 W/kg (1 gram)  
UL 60950-1

Safety:

EMC/Radio:

FCC Part 15 D, and FCC Part 15 C (Bluetooth)

Hearing Aid:

47 CFR Part 68, Subpart D and TIA-968-A

### **Compliance to Canadian regulations and standards**

Product marking:

IC: 3724B-DH5BL,  BT QD: B016451

EMC/Radio:

RSS-213 and RSS-210 (Bluetooth), ICES-003

SAR (Specific Absorption Rate):

IEEE Std C95.3  
Normal operation 0.013 W/kg(1 gram)  
Body worn operation 0.016 W/kg(1 gram)

Safety:

CSA 60950-1

Hearing aid:

CS-03

### **Compliance to Australian regulations and standards**

Product marking:

  BT ID: B016451 

Radio:

EN301406

Bluetooth:

EN 300 328-2, EN 301489-17, AUS/NZS-4771

SAR (Specific Absorption Rate):

EN 50360 and EN62209-1, 0.137 W/kg(10 gram)

Safety:

AUS/NZS 60950-1

EMC:

EN301489- 6, EN 301 489-1

DECT:

AS/ACIF 5004